



# MALLORCA

REVISTA DECENAL



NÚMERO V

(15 de Diciembre de 1898)

SUMARIO:— *La peregrinación de los Magos y el proceso de la fe* (conclusión) por el Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de Mallorca — *Proyectos homiléticos: Fiesta de la Circuncisión*, por A. D.— *El Santo Cristo del Milagro*, por el Dr. D. Mateo Gelabert, Pbro., Catedrático de Teología.— \* (poesía), por R. O.— *A manera de prólogo*, (continuación) por el M. I. Sr. Dr. D. José Miralles, Canónigo-Archivero.— *Ludovico* (continuación), por Ernesto Hello.— *Foglie di Rosa* (poesía), por D.<sup>a</sup> Rosina Escalas — *Bibliografía*. — *Miscelánea*.

Precio de subscripción, pago adelantado: 90 céntimos de peseta cada trimestre

ADMINISTRACIÓN:

Calle de Palacio, número 81



PALMA DE MALLORCA

*Tipografía de las Hijas de F. Colomar*

# Anuncios para la Revista "MALLORCA"

Se admiten en la Administración (Palacio, 81) y en la Imprenta de las Hijas de Colomar (Campana, 2, principal) á precios excepcionalmente reducidos.





**El R. P. José Saderra, S. J.**

SUPERIOR DE LA RESIDENCIA DE PALMA  
*falleció el día 13 del actual*  
(A. E. R. I. P.)

La Redacción de MALLORCA, que le contaba entre sus primeros favorecedores, pide sufragios y oraciones por el ilustre finado.

## PIANOS USADOS

hay varios **PARA VENDER**

Informarán de sus dueños: **Deanato, 16, entresuelo**

## EL BLANCO Y NEGRO: SASTRERÍA Y CAMISERÍA

**Precios económicos**

Gran surtido de Pañería, Lencería, artículos de punto y otros varios

## EL BLANCO Y NEGRO

**San Nicolás, 22 y Orfila, 2**

# ALMACENES MONTANER

2—Sindicato—2

La casa que presenta mayores surtidos.

La que vende más barato.

La que proporciona mayores ventajas á sus parroquianos.

Se expenden, á precio sin competencia, artículos especiales para trajes de señores Sacerdotes, Ornamentos Sagrados y Estatuaria religiosa.

Objetos de Plata «Meneses» especiales para el Culto Divino y servicio de mesa.

Lencería y artículos de punto, Pañería y Novedades para Señora y Caballero.

Queda instalado en esta casa un departamento especial para la confección de trajes lanares y ornamentos sagrados.

Precios baratos y géneros buenos

## Salón de limpiar calzado

DE ANTONIO POMAR

Plaza de Antonio Maura, 5

Crema, betunes y soluciones que no perjudican la piel ni la lona.

## ARMONIO

Se desea adquirir uno en buenas condiciones.

Dirigirse á la calle del **Deanato**, núm. 16, entresuelo.

## ANTONIO BARCELÓ

dueño de la Sombrerería del **CENTRO**

Participa á su clientela que acaba de recibir un vastísimo surtido de sombreros colores novedad, los que pone á su disposición.

**PÚBLICO:** No compres ningún sombrero sin visitar la casa **Barceló**, por la economía en precios y buena fabricación que acredita tanto dicha casa.

**BOLSERÍA 2 Y PLATERÍA 66**

## FOTOGRAFIA ECONÓMICA DE SERRA Y GAUSÍ

26 Plaza del Aceite 26

Se hacen todos los trabajos concernientes al arte.—Especialidad en ACUARELAS.

## SE COPIA SOLFA

á precios económicos.

Se admiten encargos en la Administración de esta REVISTA.

## A los Aficionados á la pesca

Cañas *Bambú* y mallorquinas, *volantins*, pelo de pescar y anzuelos

**CENTRO PALOMISTA DE MELCHOR LOPEZ**

**CAN SION**

26, Plaza del Aceite, 26

## Peluquería y Perfumería

DE FRANCISCO MERIDIANO

(Sucesor de Casanovas) Cadena 6  
y Santa Eulalia 2

Gran surtido de paraguas, sombrillas y guantes. Perfumería nacional y extranjera.

*Novedad, elegancia, buen gusto y economía.*

## TERCIANAS

Se curan inmediata y radicalmente con el **Febrífugo Martorell**.

Se asegura el éxito de dicho medicamento.

Farmacia de B. Martorell, P. Coll, Palma.

# PARA NAVIDAD

**BODEGA PALMESANA.-P. Mercado 24 y Danús 7**

En dicho establecimiento se expenden **sin competencia de precios, por lo baratos**, los ricos moscateles de Bañalbufar, rancios y tintos de Binisalem. - Vinos de Málaga, litrados y embotellados de Oporto. Madeira, Burdeos, Rioja clarete, Valdepeñas, Burdeos, Cepa Macón, Champagne y Jerez. Cognacs, Vermouth, Absinte; Pipermint, Manzanilla y licores de todas clases, en botellas sencillas y de lujo.

**RON** Negrita, Criolla, Puerto-Rico, Jamaica y otras marcas.

Visitando esta Bodega se convencerán de la buena calidad y baratura de los géneros.

NOTA. Previo aviso se sirven encargos á domicilio.

**NO EQUIVOCARSE: P. Mercado 24 y Danús 7**

## GRANDES VENTAJAS

EN

**SOMBREROS PARA CABALLERO**

De fieltro, flexibles, hechos con maquinaria inglesa, prensa hidráulica, movida á vapor, primera y única en Palma.

Última moda inglesa, sólidos, mates, sin lustre, con

**GRANDES REBAJAS DE PRECIOS**

Visitad este establecimiento, y os convenceréis de que sombreros de esta construcción en ningún punto los entraréis tan baratos como en la

**Sombrerería de Juan Amorós y C.<sup>a</sup>**

Constitución, 74 y Pelaires, 36.—PALMA

## LA PEREGRINACIÓN DE LOS MAGOS Y EL PROCESO DE LA FE

(Conclusión)

**C**OMO cantaba el Real Salmista, los cielos pregonan la gloria de Dios: las criaturas todas se transmiten recíprocamente palabras de alabanza para su divino Autor, y su lenguaje es tan elocuente y claro, que no hay pueblo donde no sea oído ó interpretado: su sonido llena toda la tierra, y sus vibraciones llegaron hasta los últimos confines de ella. El universo mundo y cada una de sus partes arguyen la existencia del Criador; todas las cosas dan muestras de la sabiduría y poder de su Autor, y reflejan los rasgos de una Hermosura infinita; y de mil maneras dan á conocer atributos que ellas no poseen sino en figura y como representación. Este simbolismo de las criaturas es como armonioso lenguaje, y usando de una bella metáfora, podemos decir que la creación entera nos habla de Dios. Sin embargo, ninguno de estos seres pronuncia realmente, ni siquiera reproduce, la palabra misma del Señor. La palabra es algo más propio, más íntimo y personal: no sólo es explicación de las cosas externas, sino antes que todo es reveladora del pensamiento interior, verbo extrínseco de aquel verbo secreto con que la inteligencia se da cuenta á sí misma del objeto de su conocer y operar. Por consiguiente, no sale de la boca la palabra sin que revele el concepto íntimo, el juicio personal y la ciencia subjetiva del que habla: mediante esto, los que oyen vienen en conocimiento del orden extrínseco, pero ante todo y de un modo directo reciben en sí la revelación de un pensamiento vivo, de un latido del espíritu, de algo, en fin, que pasa en lo recóndito del sér inteligente y libre.

¿Quién osará negar que en el seno de la infinita Esencia palpita una vida inextinguible, y se espacia un pensamiento de amplitud inmensa, y arde un amor de actividad indeficiente? Pues esta vida incomunicable que no se transfunde ni circula en el sistema de las cosas creadas; este

pensamiento inaccesible que no se proyecta en el ámbito de nuestra morada; este amor que se recata y cuyas delicias no tienen efusión que se desborde y derrame; todos estos misterios, en fin, que pasan en lo más íntimo del sér de Dios, pueden ser asunto de la palabra del mismo Dios. Y lo que no nos cuentan las estrellas del firmamento; lo que no campea en la llanura dilatada; lo que no surge de los abismos entreabiertos; lo que no acierta á delinear la regularidad geométrica de la materia; lo que no brota de la naturaleza exuberante, puede decirlo en amorosa confianza esta palabra divina. Esta palabra no es debida á ninguna criatura; pero, cuando place al Señor, resuena al oído del hombre: si el hombre la recibe y acata por respeto á la autoridad de Aquel que la pronuncia, aparece la fe en su alma, y entonces, tras estas verdades del orden natural en que contempla cuanto hay de *notorio* en Dios, columbra *lo profundo* del divino Sér, sus designios secretísimos, sus arcanos adorables, su bienaventuranza sin tasa ni fin.

El proceso de la fe no termina ni queda plenamente desenvuelto con esta manifestación sublime de un orden de cosas excelso y todo divino. La fe no es cosa completa por sí misma, como no lo es tampoco el orden intelectual, y por eso tiende á algo práctico y se resuelve por necesidad en el orden moral. Al hacerse Dios maestro de los hombres, no se propuso llenar nuestras inteligencias con hermosas teorías, sino que intentó elevar y restaurar nuestra naturaleza entera, incorporándola á Aquel que posee un nombre fuera del cual no hay salvación. Jesucristo, por consiguiente, es el término á que conduce la fe, y sin Él esta fe no tendría razón de ser.

La suma de las Escrituras Santas es Jesucristo, y el argumento de ellas, como si fuesen un solo libro, no es otro que el divino Salvador: no es al frente de Isaías ó de Jeremías ó de alguno de los Profetas donde se trata de Jesús, sino que, realmente, Jesús es el tema único del Libro de los libros. «In capite libri scriptum est de me». (*Psalm. 39*). Por eso decía el divino Maestro: «Registrad las Escrituras... ellas dan testimonio de Mí». (*Joan. 5*). Y después de la resurrección, al juntarse á los desalentados discípulos que iban á Emmaús, empezando por Moisés y discurrendo por todos los profetas, les interpretaba en todas las Escrituras los lugares que hablaban de Él. (*Luc., 24*). Por consiguiente, el punto culminante y la síntesis perfecta de todas las enseñanzas de la fe es Jesucristo. «Omnia de Christo, per Christum cuncta

loquuntur» ha dicho hermosamente Tertuliano. (*Lib. 3, Carm. contra Marc., cap. 2*).

Estos multiplicados anuncios engendraron las más profundas y consoladoras esperanzas, é hicieron converger las ansias de los corazones hacia la cuna del Salvador; y al tomar cuerpo estas aspiraciones y presentimientos en las ceremonias religiosas y en la vida social de Israel, Dios les dió su Ley, que no tiene otro fin ni término sino Jesucristo. «Finis Legis Christus». (*Rom., 10, 4*).

Pero, aun fuera de Israel, entre las tinieblas de la gentilidad, luégo que aparecía un rayo de luz celestial, alumbraba los destinos del Salvador esperado. Todo el mundo, por consiguiente, caminaba hacia Jesucristo, á la luz de la fe. He aquí por qué, luégo que se mueven los Magos y emprenden su peregrinación, dirigen sus pasos á la cuna del Rey de los Judíos. Toda la fe sería vana sin este Salvador; peregrinaríamos sin saber á dónde íbamos á parar. No habría diferencia entre los Magos y los filósofos presuntuosos que corrían el mundo en busca de la verdad, sin que ésta les saliese nunca al paso,

EL OBISPO DE MALLORCA.

---

## PROYECTOS HOMILÉTICOS

### FIESTA DE LA CIRCUNCISIÓN

#### *Relaciones del nombre de Jesús con la circuncisión*

Jesús quiere decir *Salvador*. Ahora bien: por la circuncisión Jesús comienza á salvarnos: *a)* Ha tomado la *forma* y el *sello* del pecado, poniéndose en disposición próxima y necesaria para ser la víctima del pecado. *b)* Ha ofrecido las *primicias* de su sangre que había de ser el remedio del pecado... *c)* Aceptando la circuncisión, se ha encargado de cumplir toda la ley (á los Gálatas, V, 3); el cumplimiento de la ley, en orden á Jesús—dice S. Jerónimo—era la muerte del mismo Jesús; se ha *comprometido*, pues, á la muerte expiatoria de cruz.

Al establecer la ley de la *circuncisión espiritual*, Jesús nos ha dado un *medio seguro de salvación*. *a)* El Señor nos la impone como ley (á los Gálatas, V, 26). *b)* Nos *explica* tal precepto con su propio *ejemplo*, enseñándonos á vencer la pasión de la *independencia* por medio de la obediencia; del *interés*, por el despojamiento de todo; del *orgullo*, por

la humillación y la vergüenza; de la *sensualidad*, por el dolor. *c)* Nos facilita su uso por la virtud misma de esta sangre que empieza á derramar, lo cual lleva consigo: 1.º gracia *interior*, la del *Salvador* mismo, que ilumina el espíritu y mueve el corazón; 2.º gracia *exterior*, la del *ejemplo*, por el cual nos anima y nos alienta á cumplirla. (Bourdaloue)

A. D.



## EL SANTO CRISTO DEL MILAGRO

CON el objeto de desvanecer un error que la olvidadiza memoria de los hombres, con la cooperación de lamentable incuria, ha propalado respecto del portentoso hecho, origen de la celebridad y devoción al Crucifijo que se venera en la Capilla de San Bernardo de nuestra Santa Iglesia Catedral, y poner al mismo tiempo las cosas en su punto, creemos del caso dar á conocer los datos históricos que motivaron, ó más bien precedieron, al extraordinario acontecimiento, que referiremos también con escrupulosa exactitud, apoyados en documentos fehacientes.

Porque muchísimos son los que ignoran el prodigio; y entre los que algo saben, no pocos tienen de él un concepto completamente equivocado. Recordamos á este propósito haber oído á persona de calidad, que debía, al parecer, estar bien enterada del asunto, la especie (y es, por otra parte, creencia bastante común) de que, al ventilar sus pendencias en el Coro de la Santa Iglesia un Canónigo y un Beneficiado, el Crucifijo sito sobre facistol central les había vuelto las espaldas, motivando con ese divino aviso, al par que una reconciliación edificante, las esplendorosas manifestaciones de fe que distinguieron tanto á nuestros antepasados.

No es nuestro intento averiguar cómo se ha ido formando esa falsa idea, que, partiendo de un hecho cierto, nos lo presenta completamente tergiversado, la cual no tiene explicación racional posible á no acudir al descuido que en asuntos histórico-regionales caracteriza á las generaciones que nos precedieron. Para que no se ignore, pues, de hoy más la verdad de este suceso extraordinario, vamos á referir las noticias que, por juzgarlas dignas de ser conocidas, hemos investigado y encontrado en documentos de indubitable autenticidad.

Gobernaba la diócesis de Mallorca el Rmo. Arzobispo-Obispo Don



Pedro de Alagón cuando ocurrió el fallecimiento de un niño de seis años, hijo de D. Gerardo Dezcallar, del hábito de Calatrava, y esta noble familia solicitó de S. Ilma. el consiguiente permiso para inhumar *de noche* el cadáver en el sepulcro de sus mayores, que lo tenía en la parroquial Iglesia de Santa Eulalia. No condescendió el Prelado con la exigencia; y el propio Dezcallar, resentido, dispuso la conducción del cadáver á la Iglesia de Nuestra Señora del Socorro, donde se le cantó el día siguiente solemne Misa *de Angelis*. A instancia fiscal se promovió la correspondiente información, y, recaída sentencia, se declaró haber incurrido el citado Dezcallar en las penas estatuidas en el Sínodo poco antes celebrado. El amor propio terció en el asunto; y reunidos los Caballeros de Hábito, eligieron en Conservador de las Órdenes militares al Canónigo D. Juan Dameto, quien procedió contra el Obispo, no sin hacer uso de excomuniones y otras censuras, apoyado por el Virrey y Real Audiencia, que negaron el auxilio al Prelado. En tan críticas circunstancias mandó S. Ilma. fijar en las puertas del cancel que había en la puerta del Coro de nuestra Santa Iglesia un Manifiesto declarando, después de oído el consejo de Teólogos, Canonistas y Juristas, ser nulas y de ningún valor las penas y censuras contra él promulgadas por el presunto Conservador. Era el día 23 de Diciembre del año 1694, y al entrar en el Coro los Beneficiados, á las cinco y media de la mañana, para cantar maitines, observaron y leyeron el edicto, que, poco después, mientras se elevaba á Dios el cántico sagrado, fué objeto de grosero y repugnante espectáculo. Prosiguieron más tarde los divinos oficios; y al entonar el himno *Rector potens*, de la hora de Sexta, á eso de las nueve y media, se advirtió que el Crucifijo colocado sobre el facistol central del Coro, que jamás se había movido por estar fijo en el árbol ó eje del indicado facistol, se había ladeado á la derecha del coro hacia la silla que suelen ocupar los Rdmos. Prelados. Dióse enseguida aviso al Obispo, y constituidos en el lugar del suceso el M. I. Sr. D. Cristóbal Fiol, Vicario General, el Procurador Fiscal y el Escribano mayor de la Curia eclesiástica, extendieron acta del prodigio, según la relación que del hecho hicieron D. Lorenzo Caldés y D. Miguel Mercadal, sochantres, que estaban muy cerca del facistol, y otros beneficiados testigos oculares del suceso, no sin haber antes oído el dictamen del maestro carpintero de la Santa Iglesia, Antonio Sard, y de Jerónimo Ferragut, campanero, que por mandato de S. S. subieron

á reconocer y examinar el eje, que encontraron inmóvil, sin que la rotación del facistol, repetidas veces ensayada, produjese en él el más mínimo efecto, como jamás se había notado, según atestiguaron los más ancianos beneficiados.

Tal es, en suma, la relación exacta del hecho, según la hemos leído en el acta que de él se levantó por D. Juan Od García, Notario, Escribano mayor y Secretario de la Curia Eclesiástica, donde se halla custodiada.

Algunos años después, al construirse el actual retablo de la capilla de San Bernardo, fué trasladada á ella la santa Imagen, y el Clero catedral ha celebrado desde aquel acontecimiento el aniversario del referido prodigio; y los devotos de ella, y, en general, los amantes de las tradiciones y de la historia patria, podrán evocar una vez más el próximo día 23 su grato recuerdo, cuando las voces del majestuoso órgano y las notas triunfales del himno de Tortell acompañarán el sublime *extingue flammam litium*, haciendo revivir en el coro de la Santa Iglesia los sentimientos de piedad y aun la historia entera de las generaciones pretéritas.

MATEO GELABERT, Pbro.



## I.

Mostrem ton cor, poncella mitx uberta;  
mostrem ton cor, poncella a mitx obrir.  
Per tot ara la vida se renova,  
ja 'l mon torna a florir.

Ara esclatan les flors per la planura,  
ara esclatan les flors per los turons,....  
ara esclatan també per may tancarse  
mes tendres ilusions.

## II.

Lo sol d' Agost abrusador ja bada  
la clovella del fruyt del ametler;  
la fusta ressecada se clivella,  
y s' obri lo terror.

¿Per que, clos lo teu cor, lliri de marbre,  
fas que senta maror mon esperit,  
ara que reyna lo repòs de díe  
y en l' estelada nit?

III.

Ja ho entench, ¡trist de mí! Lo cel m' ho avisa  
ab núvols de tardor encapotats;  
m' ho diu el vent que atupa ma finestra;  
m' ho diu la tempestat.

Terra llunyana que 't cubreys de roses,  
ja 't dexará mustía la tardor:  
mon cor, un temps florit en primavera,  
s' esfulla de tristor.

IV.

Com la vida s' adorm enmorteída  
pels camps qu' enjoya la lleujera neu,  
axis tòt gel ni sospirant batega  
lo desolat cor meu.

Alegre dins l' ombrívola hivernada  
resplandeix la nit santa de Nadal.....  
¡O, si entrás dins mon cor del cel més fondo  
un raig de llum vital!.....

Agost de 1894.

R. O.



## À MANERA DE PRÓLOGO

(Continuación)

QUIEN lea con detenimiento el primer volumen que, como resultado de tantos afanes, ha compuesto el joven sacerdote, y atienda á los múltiples elementos que contribuyeron á formar la fisonomía pollensina y á comunicarle sello, á la vez que privativo, condensador del carácter de más amplias regiones y más complejas influencias; quien se haga cargo de que Pollensa concentró en sí los rasgos salientes de árabes y aragoneses, de Templarios y Hospitalarios, de Dominicos y

Jesuítas, de instituciones de la Edad Media y de direcciones modernas y contemporáneas, alcanzará sin esfuerzo la necesidad de haberse impuesto el Sr. Rotger tamaña preparación hasta hallarse con aptitud para hacer girar en reducido círculo local la vida y hechos de gran parte de la nación aragonesa-catalana. Mucho mejor que yo pudiera hacerlo, ha expresado esto la bien cortada pluma del Director de *La Almudaina* en párrafos que, á pesar de su extensión, no puedo menos de reproducir, pues me ahorran buen número de reflexiones propias. Escribe así el Sr. Oliver, en el artículo *Una nueva obra*, con fecha de 12 de Septiembre del año último: «Bien podemos decir, como aseguran los editores en el prospecto, que la nueva producción no es simplemente una historia local ó municipal, sino un trozo palpitante de la historia catalano-aragonesa. El libro no tiene por objeto más que una reducida extensión geográfica: Pollensa. Mas de tal suerte se estudian sus instituciones políticas, con tanta claridad y precisión se reconstruyen los organismos de su vida pública, y tanta variedad y trascendencia tienen los accidentes externos, que no se puede menos de exclamar: he aquí una pequeña sección, detallada y concreta, del gran cuadro de la historia; he aquí el ambiente propio de cada siglo, que nos habla directamente por sus propias voces y documentos, sin perder el aroma á través del alambique retórico ó de la amplificación aparatosa y descolorida. Prolonguemos idealmente estas líneas perspectivas, y tendremos el panorama de la confederación aragonesa en la Edad media y en el Renacimiento, mucho más vigoroso y exacto que en las compilaciones abstractas y sonoras de los historiadores que reproducen y no investigan.—El mérito principal del Sr. Rotger en este trabajo estriba, pues, en la investigación directa y personal, en el estudio de primera mano que ha hecho de las fuentes históricas. Sobre el código, sobre el libro de actas, sobre el protocolo notarial, sobre los mil rastros documentales sinópticos que deja la vida humana, la imaginación se esfuerza en representarse intensamente y como en crear de nuevo la imagen moral y hasta física de los personajes que le salen al paso.—Y este esfuerzo de visión retrospectiva, intenso y hondo, no se logra por cierto estudiando en copias de copias, en compendios de compendios, en el fárrago de *précis* aprontado para las necesidades de la ciencia oficial. Sólo se comunica á los lectores cuando el autor ha sentido los goces de la *invención* ó hallazgo de algo nuevo, ignorado ó

desconocido para los demás; cuando ante esa impresión se ha sentido fecundada y estimulada su mente; y cuando á ese estímulo ha seguido la interpretación inmediata, á la vez dialéctica y poética, con que el talento y la intuición artística funden las historias de verdadero interés.»

Las primicias de semejante obra, tímidamente publicadas en el *Boletín* de la Arqueológica y en la Revista mensual valentina *Soluciones Católicas*, apreciadas en su justo valer por los amigos del autor, estimularon á éste á pasar adelante en su empresa; y la ayuda del Dr. D. Miguel Costa, la solicitud de otro compañero y la buena acogida de los editores Sres. Amengual y Muntaner decidieron definitivamente la salida á luz de todo el manuscrito en tres volúmenes en 4.º, exornados con los primores de la tipo-litografía, avalorados con nutridos y muy oportunos apéndices de documentos inéditos, y esmaltados con láminas representativas de lo más selecto que encierran en sí la población y término de Pollensa. Si se tiene en cuenta el tiempo relativamente escaso empleado en redactar la obra, el excesivo trabajo que ella supone y revela, y que todo esto se ha efectuado sin descuidar el Sr. Rotger las múltiples atenciones de su ministerio sacerdotal, predicando en la mayoría de años cuaresmas en varios pueblos de la Isla, atendiendo á la restauración de la Iglesia de Montesión y tomando parte activa en ella, no dejando de ordenar los Archivos de cuantos lugares ha visitado para repartir el pan de la divina palabra, y simultaneando la *Historia* con monografías de tan subido mérito y de tan completa originalidad como *El Santuario de Nuestra Señora de la Victoria de Alcudia*,<sup>(1)</sup> *Nuestra Señora de Costitx*<sup>(2)</sup> *El Santuario de Lluch* desde su origen hasta la erección del Colegio (1239-1450)<sup>(3)</sup>, *Nuestra Señora de la Salud del pueblo de Maria*<sup>(4)</sup> y el estudio biográfico sobre *El R. P. Maestro Fr. Gonzalo Ferragut*,<sup>(5)</sup> subirá de punto, si es que no llegue á colmo, la admiración del lector hacia este libro verdaderamente benedictino, y del cual, para terminar las presentes líneas, intentaré darle ligerísima idea.

---

(1) Opúsculo de 53 páginas en 8.º mayor; tip. de Felipe Guasp, 1893.

(2) Palma, tip. de Guasp, 1897; 40 páginas en 8.º mayor.

(3) Publicada en la presente Revista, y dedicada á la memoria de mi inolvidable Protector el Excmo. é Ilmo. Dr. Cervera (q. e. g. e.)

(4) Folleto de 59 páginas en 8.º mayor; Palma, tip. de Amengual y Muntaner, 1898.

(5) De próxima publicación.

Divídese la *Historia de Pollensa* en tres secciones, á las cuales corresponden otros tantos volúmenes, que tratan, respectivamente, de las instituciones del pueblo pollensín, de los acontecimientos religiosos del mismo y de los sucesos culminantes del orden político y civil.

Sirven de introducción á la primera parte dos capítulos destinados á hablar de los orígenes de Pollensa, los monumentos de la época protohistórica que allí se conservan, los restos é influencia de las dominaciones egipcia, romana y árabe, el cristianismo primitivo; y el estado subsiguiente á la reconquista de Mallorca por D. Jaime I de Aragón. El primero de ellos es substancioso resumen de multitud de escritos anteriores, depurados en el crisol de la más escrupulosa crítica; y el segundo, que, como he dicho más arriba, es modelo de la manera de interpretar el Sr. Rotger las fuentes históricas de su país, supone un caudal nada común de erudición, una lectura variadísima de pergaminos que sorprende y maravilla y un arte tan acabado que ya no es lícito pedir más en asuntos de índole por extremo difícil y de suyo enojosa á todo serlo.

Síguenles el estudio de los Templarios, su jurisdicción en Pollensa y la administración de sus cuantiosos bienes, y el de los Hospitalarios de San Juan, con las diferencias que entre los mismos y los Bailes reales hubieron de mediar, y los curiosos puntos del *capbreu* y del sistema de *pariatje*, expuestos con gran copia de datos y en estilo pintoresco y embelesador.

Pollensa como villa real forma la materia de otro capítulo: el Baile, la Curia, el Consejo, el régimen de concordia y el de saco y suerte, se tratan en él con detenimiento y profundidad. Después de esto se discurre, en el siguiente capítulo, acerca del Clavario ó Depositario municipal y del cargo edilicio del *Mostassaf*, indicándose los conflictos que produjo, el modo de conjurarlos y las cualidades que se requerían para quien había de desempeñar semejante puesto.

El régimen municipal constituye un nuevo y completo estudio, en el que ocupan principal lugar los gremios, cuyas vicisitudes, decadencia y desaparición son objeto de atinadas observaciones y nutrido material histórico.

Prosíguese luégo hablando de la esclavitud, de su severa legislación, del trato que á los esclavos se daba, de la conducta miserable que seguían, del peculio que formaban, de los semaneros, los sujetos á talla

y los libertos, y de la desaparición de esta fealdad social que en Pollensa ha dejado recuerdos indelebles, que el Sr. Rotger aprovecha hábilmente en sus notas y dan al capítulo á ella dedicado un carácter sobremano interesante y digno de atenta lectura y meditación. Es de lo mejor del volumen primero, y acaso lo más notable que hasta ahora se ha compuesto acerca de tal materia.

La beneficencia municipal y la hospitalidad dan motivo á los dos capítulos inmediatos, llenos de datos y repletos de selecta documentación, en los cuales se nos muestra cuanto merecieron los pollensines en el orden de la caridad cristiana, reglamentada con suma previsión y en nada parecida á los inútiles y pasajeros esfuerzos de la contrahecha filantropía contemporánea nuestra.

Tal vez no haya en este primer volumen capítulo más redondeado que el relativo á la instrucción pública pollensina y que menos trabajo haya debido costar á su diligente autor. Los materiales de dicho estudio son tan abundantes que sólo á fuerza de extraer documentos pueden encerrarse en reducido número de páginas; y esto ha hecho el señor Rotger con relativa facilidad y con criterio, no diré apasionado, pero sí favorable á determinada institución, cuyos méritos, por otra parte, son innegables y cuyos beneficios á Mallorca no cabe poner nunca en tela de discusión.

*(Continuará).*

JOSÉ MIRALLES Y SBERT  
*Canónigo-Archivero*

---

## LUDOVICO

*(Continuación)*

LA familia S..., inmensamente rica en otro tiempo, estaba poco menos que en la miseria. ¿Por dónde había desaparecido su fortuna? La catástrofe había permanecido invisible; y, sin embargo, las resultas de ella se estaban tocando.

Nada de lo que acompaña esos cambios de situación se había traslucido; pero se veían claramente los efectos de ello.

La ruína había llegado, había tomado asiento, y nadie, absolutamente nadie, la vió entrar. Ludovico vendió primero la parte más lejana y menos conocida de sus bienes, después las otras porciones, en

seguida las casas, luego el hotel, el hogar donde vivía la familia. Al principio se refugió ésta en un cuarto alquilado, pero espacioso todavía; después, en otro más pequeño; por fin, en una especie de buhardilla.

Se vendió enseguida todo lo superfluo, después los objetos útiles, luego los casi necesarios, y, por último, tocó el turno á los de absoluta necesidad.

Así pasaron del lujo excesivo al bienestar, del buen pasar á la medianía, de la medianía á la estrechez, de la estrechez á la miseria, de la miseria á la miseria negra, extrema; y en la casa desolada, despojada, sombría y silenciosa, Amelia y Ana se decían la una á la otra: —Somos archimillonarias. En alguna parte oculta el dinero.

Las pobres señoras no tenían amigos, porque la miseria ostensible es la que los atrae, no la que ha desaparecido. Su único amigo era un perro.

Mirro les era fiel. Mirro no había hecho lo que los hombres; desaparecer con la fortuna. Era un enorme *toy-tou*, grande como un Terranova, flexible, soboncito, marrullero, gruñón, de agudos colmillos, de amarillos ojos, cariñoso como perro ninguno.

A veces, en su desesperación callada y sombría, las dos pobres se dejaban consolar por Mirro. Mirro que lo ignoraba todo, alegre á pesar de todo, se había vuelto más cariñoso y amante cuanto más desgraciadas eran sus amas, como si el sufrimiento le hubiera infundido la inteligencia necesaria para hacerse útil y consolarlas; y como la comida disminuía de día en día, al modo que en una ciudad sitiada, Ana había partido amenudo con el perro una mísera ración que no alcanzaba siquiera para ella. Madre é hija se ocultaban mutuamente su apetito por no aumentar su pena. Ocasiones hubo en que prefirieron sufrir ellas á ver sufrir al perro. Sin embargo, Mirro, cuando la pitanza era demasiado escasa, no pedía casi nada; parecía que comprendía la situación en su negra realidad.

Pero ¿dónde había ido á parar el dinero, aquel enorme fortunón? Al fin acabaron por saberlo.

Todas las noches, durante cierto espacio de tiempo, Ludovico desaparecía. Le vigilaron, le sorprendieron.

En los primeros días alumbraba un quinqué, luego una bugía, más adelante una vela, y bajaba por una escalera, de él solo conocida. Esta escalera conducía á cierto escondrijo ó sotabanco en el cual nadie había



jamás penetrado. De cuando en cuando, aun durante el día, echaba hacia allí miradas sospechosas. Y hacía algún tiempo que se levantaba por la noche.

Porque el fervor de los ascetas, si son fieles, va siempre en aumento.

Al salir de allí era cuando, recalentado por un coloquio secreto con el misterioso dios, imponía infaliblemente á su familia la venta de algún objeto precioso, ó alguna nueva privación; y quizás, quizás, cuanto más cruel era la cosa, sintiera mayor placer en hacer que de ella se desposeyeran.

Estaba en la creencia de que su oro tendría en cuenta sus sacrificios y los de los demás, los que él, el gran sacerdote, imponía á la familia en aras de su dios. Quizás sentía cierto placer en ver llorar á su esposa y á su hija; tal vez interiormente ofrecía al ídolo sus preciosas lágrimas.

Quizás, de rodillas ante su oro, solo con él—porque el oro había llegado á adquirir personalidad para Ludovico—quizás le diría en el lenguaje mudo de la adoración: —«Su sangre, la sangre de ellas, corre por tí.» Y en las privaciones monstruosas que se imponía y á que obligaba á los demás, hallara tal vez un á modo de acre sabor, la voluntad de sufrir y de hacer sufrir por alguna cosa adorada.

Sobre criaturas insensibles no hubiera ejercitado con gusto su mano de hierro. Veía con cierta complacencia la ruína de su casa, de aquel hogar cuidado por el oro, sobre el que había echado la divinidad su terrible mirada anatematizadora.

Su mujer y su hija lloraban todas sus lágrimas. Y el padre lo veía con gusto; quería desempeñar escrupulosamente sus funciones.

Hubiera desdeñado ofrecer al terrible Moloch una sangre vertida sin dolor. Era preciso que la carne de las víctimas crujiese bajo el martillo. Quería presentar en ofrenda al ídolo su casa y su familia cruelmente inmoladas, palpitando y humeando, espíritu y vida, carne y llamas.

Mientras Ludovico estaba abajo, arriba, en su soledad, en su recogimiento silencioso, las dos pobres pensaban en los bienes, espirituales y temporales, que el ídolo había devorado, y se decían: —Seríamos felices si el amo no fuera malo, si nos quisiera. La unión, la alegría, el bienestar reinarían aquí. Seríamos felices. Los pobres saldrían de esta casa llenas las manos y alegre el semblante. Veríamos aparecer la son-

risa en los pálidos rostros de los que lloran.


Y hacían castillos en el aire. Ana se veía, bajo la vigilancia de su madre, llevando cada día á los chiquitines hambrientos, no sólo el pan, sino el condumio, las golosinas, y no sólo las golosinas sino sonrisas y flores; violetas en la primavera; rosas en el verano. La pobre chica hubiera querido dar, no sólo lo indispensable, sino hasta lo útil y lo agradable.

En sus ensueños de felicidad adivinaba su propia dicha; y al despertar, de pronto su tristeza y amargura presentes y reales se aumentaban con el aguijón de aquellos sus deseos irrealizables, que tan fácil era, y tan difícil á la vez, poner en práctica. El caudal estaba allí, á mano dispuesto, inútil, como pidiendo prestar algún servicio.

—Mi hija estaría casada ya, pensaba Amelia; jamás me habla de su porvenir, y no me atrevo yo á interrogarla; pero, en el fondo, ¿qué pensará?

(Continuará)

ERNESTO HELLO.



## FOGLIE DI ROSA

(De una colección inédita).

Nella splendida tua pupilla nera,  
Nelle vaghe, dolcissime parole,  
Trovo un raggio di sol di primavera  
Un profumo di rose e di viole.

ROSINA ESCALAS



## BIBLIOGRAFÍA

El Dr. D. Lucio López Arrojo, Médico, por oposición, de la Beneficencia municipal de Madrid, nos ha honrado con dos ejemplares de su opúsculo *Enfermedades de la piel* (46 páginas en 8.º mayor, Madrid, imp. de Jaramillo y Ríos) que contiene, resumido en nueve lecciones, lo más interesante acerca de las dermatosis diatésicas. Por su claridad y su carácter eminentemente práctico, merece este estudio sincera recomendación.

Del mismo autor hemos recibido una sucinta *Guía del Balneario de Trillo* (14 páginas en 8.º; Madrid, imp. de Orovio), en la cual se

describe aquel importante establecimiento termal, se enumeran sus excelentes propiedades terapéuticas y se dan las noticias más indispensables á los enfermos que de él hayan de servirse.

Agradecemos al Dr. López su amabilidad para con nosotros y deseamos ver pronto otras muestras de su talento y laboriosidad.

\* \* \*

*Calendario católico-litúrgico para 1899.*—Un volumen de 196 páginas en 8.º mayor. Madrid, imp. de S. Francisco de Sales.

Ha visto ya la luz este excelente Almanaque, que responde perfectamente á su doble título en las dos partes principales que lo forman. Después de una curiosa explicación de las voces Calendario, Cómputo eclesiástico, etc., épocas célebres, datos astronómicos más importantes, datos eclesiásticos de más interés para todo buen católico, sigue como introducción un bellissimo artículo sobre el Santo Sacrificio de la Misa y modo de usar el Misal romano, traducido y publicado con aceptación por los Padres Escolapios.

Su precio es de 50 céntimos de peseta, y lo tenemos en nuestra Administración.

\* \* \*

*Calendario de la familia para 1899.*—Un volumen de 94 páginas en 4.º mayor.—Madrid, imp. de S. Francisco de Sales.

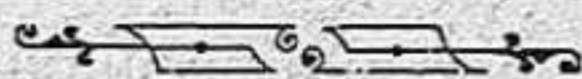
Se ha publicado este precioso Almanaque, esmeradamente impreso, é ilustrado con hermosos fotograbados y artísticas viñetas.

Su texto se inspira en el más puro sentimiento católico, contiene un Santoral completísimo, y lo avaloran trabajos históricos en conmemoración de los centenarios de Velázquez, el venerable Obregón y las fundaciones cristianas del Cardenal Cisneros, una preciosa selección de escritos de clásicos españoles, poesías y artículos de autores contemporáneos, pensamientos escogidos, sentencias, efemérides, anécdotas, variedades y un curioso *Balance histórico de España*, todo compuesto y armonizado con exquisito gusto literario.

Por lo ameno de su lectura, por la belleza de sus grabados y, sobre todo, por el sentimiento cristiano y genuinamente español que inspira todas sus páginas, puede constituir este calendario una agradable lectura en todo hogar cristiano, y es, por lo tanto, digno de toda recomendación.

Publicado por la *Casa Editorial de San Francisco de Sales*, se vende al precio de *una peseta*.

Lo tenemos en la Administración de esta Revista.



## MISCELÁNEA

Hemos recibido el cambio de las siguientes publicaciones periódicas: *El Diario de Palma*, *El Áncora*, *La Almudaina*, *La Última Hora*, *La Correspondencia*, *La Tradición*, *Boletín Oficial de la Provincia de Baleares*, *Revista Balear de Ciencias Médicas*, *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*, *El Magisterio Balear*, *Boletín Comercial y Nova Palma*, de Palma; *Sóller*, de Sóller; *El Felanigense*, de Felanitx; *La Veu de Catalunya* y *Guía Musical*, de Barcelona; *La Veu del Montserrat*, de Vich; *El Pilar*, de Zaragoza; *Boletín de la Librería*, *Boletín Musical y de artes plásticas*, *La Semana Católica* y *la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, de Madrid, y *La Alhambra de Granada*.

Muchas gracias á todos.

Lo hemos concedido á *La Libertad*, de Valencia; y á *La Nació Catalana* y *La Industria Porcina* de Barcelona.



El erudito investigador de asuntos históricos mallorquines y queridísimo colaborador nuestro D. Pedro Sampol y Ripoll ha obtenido en la Universidad de Zaragoza la Licenciatura en Derecho civil y canónico.

Mil plácemes á tan excelente amigo.



Obtiene en la actualidad excepcional éxito en los principales teatros italianos el Oratorio sacro *Risurrezione di Lazzaro*, compuesto por el joven sacerdote veneciano D. Lorenzo Perosi.

Los críticos de primer orden lo aplauden sin reservas como triunfo soberano del arte é inspiración suprema de la fe cristiana.

La prensa liberal (*Giornale di Sicilia*, *Gazzetta di Venecia*, *La Nazione*, *Fieramosca*) afirman que los triunfos de Perosi formarán época en los anales de la Música.

Se anuncia otro Oratorio del mismo autor, titulado *La Risurrezione di Cristo*.

La Iglesia, con tales obras, toma magnífico desquite de los ultrajes inferidos al Catolicismo por Juan Rovio en su *Cristo alle feste di Purim*.

**LA CATALANA**

**FÁBRICA DE CORSÉS**

Calle de Brossa, 16, Tienda



Grande y variado surtido en corsés de todas clases y hechuras á precios sumamente económicos y en especial los de forma **PARISIÉN**.—Especialidad en la medida y en fajas ortopédicas, etc.

**NOTA.**—Se pasa á domicilio á tomar medidas. Puntualidad en los encargos.

**BUEN CORTE, ESMERADA CONFECCIÓN, GÉNERO SUPERIOR**

**BAUZÁ Sombrerero,**

PLAZA DE ANTONIO MAURA, 15

Sombreros para los Sres. **SACERDOTES**, ligeros y de forma inmejorable.

**BAUZÁ**

**CESTOS DE MIMBRE**

Estilo **CATALAN**

**SACOS PIEL** para **VIAJE**

**PIPAS NOVEDAD**

Tienda La Bandera Española, Jovellanos, 5.

**MIGUEL MARCÉ**

**CIRUJANO DENTISTA**

Santo Domingo 1, principal

SE RECOMIENDA

La Tienda Nueva de **SAN JOSÉ**  
de **IGNACIO FIGUEROLA**

Central, Brondo, 7. — Sucursal, Jaime II, 14.

Lencería, cortinajes, yutes, tapicerías, cubrecamas, alfombras, géneros de punto, pañolería de todas clases, y géneros para vestidos de Señora.

Todo cuanto se quiera para equipos de novios.

**La casa que vende á precios más baratos**

**¡OJO! Gran Baratura en la Sucursal por  
cierre del Establecimiento ¡OJO!**

**Sastrería económica**

DE

**Matías Verger**

Cuartera, 10-1.º

LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO

**Jaime Font RELOJERO**

8, PALACIO 8,

† J. S.

PLATERIA DE S. ALONSO

↑ DE ↓

Miguel F. Letos

J. JAIME II, 70

# OBRAS MUSICALES DE LANCE

Por poco precio se vende un ejemplar de cada una de las siguientes, encuadernadas y en inmejorable estado de uso.

**ESLAVA.** — Método de **ARMONIA HERZ.** — Id. de **PIANO.**

Administración de **MALLORCA,**  
Palacio, 81

# DISPONIBLE

# INSTITUTO DE ARTE CRISTIANO

Paseo de Gracia, 153.—BARCELONA

---

Para iniciar seriamente su campaña editorial de Arte Religioso, ha creído el INSTITUTO que debía ante todo difundir entre el mundo católico la portentosa imagen del

## SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

por el eminente pintor L. GRANER

que entre todas las pintadas y conocidas hasta ahora es la que más vivamente refleja la milagrosa visión de la Beata Margarita María de Alacoque, según han reconocido unánimemente todos los publicistas católicos y todos los críticos de arte que se han ocupado en tan soberbia creación.

Por el misticismo que respira, por la majestad que evoca, por la devoción que infunde la divina Imagen, su inspirado autor *Luis Graner* ha recibido numerosas y entusiastas felicitaciones de eminentes Prelados nacionales y extranjeros, de ilustres escritores y de renombrados artistas, todos acordes en proclamar la creación del pintor catalán obra maestra del arte religioso contemporáneo.

Esta preciosa fototipia de gran *format*, representando el **Sagrado Corazón de Jesús**, que el INSTITUTO ofrece al mundo católico, mide 88 centímetros de alto por 62 de ancho, y á pesar de ser una obra de primer orden se ha logrado poderla ceder al ínfimo precio de

**DIEZ PESETAS** ejemplar

Para los pedidos dirigirse al representante del INSTITUTO DE ARTE CRISTIANO en esta isla, calle de Palacio, 81.

---

**DISPONIBLE**

# JUAN MIRALLES Y SBERT

COMISIONISTA DE LIBROS, PERIÓDICOS Y OBJETOS DE ESCRITORIO

*calle de Palacio, número 81, en Palma de Mallorca*

Se encarga de proporcionar á sus favorecedores toda clase de papeles de tina (blancos, rayados, comerciales y cuadriculados) y para cartas (blancos y de luto, rayados ó sin rayar), sobres de todos tamaños y calidades, tarjetas de visita, gomas, lápices y cualesquiera objetos del ramo de escritorio, conforme al muestrario que tiene á disposición de quien desee examinarlo. También se encarga de toda clase de impresos.

Cuida de las subscripciones á periódicos y Revistas, así nacionales como extranjeros, mediante muy módica comisión.

Facilita con singular rapidez cuantos libros y opúsculos se le pidan.

Ofrece á sus clientes un servicio completo de las ediciones litúrgicas de la Sociedad de San Juan Evangelista (Tournai), de Alfredo Mame é Hijo (Tours) y de H. Dessain (Malinas), de todas las cuales tiene páginas de muestra y nota de precios.

Es representante del Instituto de Arte Cristiano de Barcelona, pudiendo servir á los subscriptores de esta Revista con un diez por ciento de descuento sobre los precios fijados por la Sociedad.

En especial admite encargos de los siguientes

## LIBROS

*Tratado de análisis gramatical y lógico, seguido de unos elementos de composición castellana*, por el Lic. D. Simón Aguilar y Claramunt. 5.<sup>a</sup> edición.—1 t. en 4.<sup>o</sup>

*El tesoro del alma en los quince misterios del Santo Rosario, ó el mes de Octubre consagrado á María*, por Soledad Arroyo.—1 t. en 8.<sup>o</sup>

*L' escriptura, lo gravat, l' impremta, lo llibre*, per Joseph Brunet.—1 vol. en 4.<sup>o</sup> mayor.

*Libro de los galicismos*, por el Excmo. Sr. D. Adolfo de Castro, C. de la R. Academia Española.—1 t. en 4.<sup>o</sup>

*Tratado de la verdadera devoción á la Sma. Virgen*, por el B. L. M. Grignon de Montfort.—1 t. en 8.<sup>o</sup>

*Elementos de Derecho Natural*, por D. Luis Mendizábal. 2.<sup>a</sup> edición.—2 t. en 4.<sup>o</sup>

*Curso abreviado de Metafísica y Filosofía natural*, por D. J. M. Orti y Lara. 2.<sup>a</sup> edición.—2 vol. en 8.<sup>o</sup>

*Tratado de la tribulación*, por el P. Rivadeneira. Novísima edición.—1 t. en 8.<sup>o</sup>

*Enseñanza eclesiástica en España*, por el M. I. Sr. D. Manuel de Castro Alonso, Canónigo de Valladolid.—1 t. en 8.<sup>o</sup> mayor.

*Instituciones de Derecho Romano*, por Felipe Serafini, Profesor de la Universidad de Pisa, trad. por D. Juan de Dios Trias, Catedrático de la Universidad de Barcelona. (Se publica por cuadernos de 64 páginas en 4.<sup>o</sup>, á peseta cada uno).

*Leyendas edificantes*, por el M. R. P. Fr. Ambrosio de Valencina, capuchino.—2 t. en 8.<sup>o</sup>

*La Foi et l' acte de foi*, par le R. P. Bainvel, S. J.—1 t. en 8.<sup>o</sup>

*Filosofía cristiana*, por D. Ramón Torres Isunza.—Tomo II.—En 8.<sup>o</sup>

*El Jubileo de la Porciúncula y jurisprudencia vigente acerca de tan admirable Indulgencia*, por Fr. Jerónimo Aguillo.—En 8.<sup>o</sup>

*El Cristianismo en España como elemento de su nacionalidad*, por D. Lorenzo Moret y Remisa.—En 8.<sup>o</sup>